

CONTENIDO

SECCION

1.	INTRODUCCION	1
2.	EL PROCESO DE PLANIFICACION	3
-	Generación de interés	4
-	Reclutamiento de apoyo	6
-	Planificación en secciones que resulten manejables	7
-	Cómo empezar a organizar su programa	8
3.	IDENTIFICACION DE LA AMENAZA	12.
-	En su escuela y de sus terrenos	13
-	Posibles peligros en su salón de clases	15
-	Identificación de los peligros más comunes	20
4.	ENSEÑANZA PRACTICA SOBRE LOS TERREMOTOS	25
-	Terremotos y las acciones de respuestas necesarias	26
-	Actividad de preparación de los estudiantes	28
-	La enseñanza práctica en el aula de clases	29
-	Los procedimientos para evacuar el edificio	30
-	Designe una zona externa de evacuación	31
-	Los ejercicios de simulación para caso de terremotos	31
5.	NECESIDADES DE RESPUESTAS Y ATENCION INMEDIATAS	33
-	Las prioridades de las primeras horas	34
-	Nuevas necesidades de entrenamiento	34
-	Designación de las atribuciones y responsabilidades	39
-	Control de las operaciones de respuestas	40
6.	COMUNICACION	41
-	Comunicaciones necesarias fuera del plantel escolar	42
-	Procedimientos de información necesarios	42
-	Oficinas locales encargadas de las operaciones de emergencia	43
-	Transmitir la información de emergencia a los padres de los alumnos	43
7.	PLAN DE REFUGIO POST-TERREMOTO	47
-	Planificación de cuidados y refugios	48
-	Refugios y cuidados	49
-	Requerimientos de refugios de corta duración	50
-	Operaciones de cuidados y refugios por largo tiempo	52

INTRODUCCION

La presente guía ha sido diseñada a fin de suministrar apoyo a los directores, profesores, padres y estudiantes de la comunidad escolar en el desarrollo y adaptación de sus necesidades particulares a un programa de seguridad escolar.

Un programa de seguridad escolar requiere un esfuerzo mayor que el que se necesita para desarrollar un plan de respuestas de emergencias. Es una actividad progresiva que incluye la identificación de los peligros específicos de cada escuela; llevar a cabo la enseñanza práctica de ejercicios para el caso de terremotos; y la necesidad de involucrar a los profesores, padres y estudiantes en la preparación de un plan que tienda a ofrecer a los estudiantes los cuidados y refugio necesarios hasta tanto puedan ser reunificados con sus familias. Un programa efectivo también incluye actividades de entrenamiento y ejercicios prácticos, y promueve las discusiones y las actividades en las clases que conlleven a comprender la importancia de tomar acciones de seguridad en caso de terremotos.

La importancia de tener un programa de seguridad escolar y un plan de respuesta para cada escuela está basado en las siguientes suposiciones:

- . Un terremoto devastador puede ocurrir sin aviso previo y durante las horas de labores de la escuela.
- . Este evento puede causar daño generalizado como resultado de las sacudidas del terreno y otros peligros que pueden iniciarse como consecuencia del temblor (e.g., incendios y el escape de sustancias tóxicas).
- . Las rutas de transporte, comunicación telefónica, y otros servicios pueden ser interrumpidos.
- . El personal médico, de incendios y de rescate pueden encontrarse severamente sobrecargados hasta el punto que no les sea posible responder a las escuelas afectadas por un período de varias horas.

Cada recinto de la comunidad escolar debe prepararse para ser auto-suficiente y capaz de apoyarse en sus propios recursos para proteger y cuidar a la población escolar bajo su responsabilidad, hasta tanto llegue ayuda externa. Esta guía ofrece la base necesaria para desarrollar esta capacidad. **La misma está diseñada para ser utilizada por la dirección de la escuela, el personal docente, los padres y los estudiantes** como guía de trabajo para la preparación de los planes de acciones en el programa de seguridad escolar.

Debido a que un terremoto puede ocurrir con menos frecuencia que otros desastres; el tiempo adicional que se toma para realizar las labores de planificación en caso de ocurrencia de este evento es muchas veces contra-balanceado con la limitada "oportunidad" de que el mismo ocurra durante una década, o que ocurra durante las horas escolares. Aunque muchas de las actividades incluidas en esta guía son destinadas únicamente al caso de terremotos, la mayoría pueden ser aplicadas a otros desastres, tales como fuegos, inundaciones, huracanes, y tornados. Por lo tanto, el tiempo extra que se destine a la planificación de un terremoto es también un tiempo que se dedica para ampliar los planes de emergencia generales de las escuelas.

Los pasos a seguir en la creación de los planes de acciones están incluidos en la **Sección 2, El Proceso de Planificación**. Cada sección restante de la presente guía está dirigida a un área específica del programa.

La **Sección 3, Identificación de la Amenaza**, está orientada a estimar el posible impacto que podría tener un sismo de gran magnitud en su ciudad, pueblo, escuela, o aula; y como a través de la simple identificación de este peligro, el mismo puede ser eliminado, reducido, o sencillamente anticipado.

La **Sección 4, Enseñanza Práctica sobre los Terremotos**, discute los peligros inmediatos que pueden ser esperados o eliminados durante la ocurrencia de un terremoto, la importancia del entrenamiento en materia de terremotos, y las medidas de protección adecuadas que pueden ser tomadas.

La **Sección 5, Respuesta y Atención Inmediatas**, asume aquellas necesidades que serán requeridas por los directores, profesores y otros empleados de las escuelas a fin de ofrecer los primeros auxilios, iniciar las labores de búsqueda y rescate, controlar cualquier conato de incendio, y tomar otras acciones prioritarias durante las primeras horas después de un desastre sin la asistencia de personal especializado en respuestas de emergencia.

La **Sección 6, Comunicación**, indica la necesidad de desarrollar planes alternos de comunicación cuando la energía eléctrica y los servicios telefónicos son interrumpidos. La sección también incluye sugerencias para transmitir información de emergencia a los padres de los alumnos de las escuelas.

La **Sección 7, Plan de Refugio Post-Terremoto**, considera la secuela de un terremoto de efectos devastadores y la responsabilidad extraordinaria que el personal docente podría tener que asumir a fin de ofrecer cuidados y refugio a la población estudiantil después de la hora normal de salida.

Esta guía complementa el manual (FEMA 88a) **Actividades Escolares para la Seguridad Sísmica** y está diseñada para ayudar a los profesores en sus aulas a preparar a los estudiantes en relación a cómo hacer frente a los terremotos en términos de seguridad. El suplemento contiene extractos de (FEMA 159) **TERREMOTOS - Un Compendio para los Profesores de K-6**, preparado para FEMA por la Asociación Nacional de Profesores de Ciencias.

EL PROCESO DE PLANIFICACION

El proceso de planificación descrito en esta sección está orientado a desarrollar los planes de acción en torno a los programas de seguridad escolar. Sin embargo, la mejor fórmula para preparar dichos planes es el conocimiento propio de cada institución. En este sentido, considere los pasos indicados en esta sección como simples sugerencias que pueden ayudarle a iniciar sus planes. El contenido de esta sección cubre los siguientes aspectos:

- . Cómo crear interés y apoyo en el proceso de reclutamiento.
- . Cómo dividir el programa de planificación en componentes que sean fáciles de manejar.
- . Cómo iniciar los planes.

Considere un sólo paso a la vez. A medida que vaya avanzando, usted experimentará la satisfacción de que cada acción que usted tome le resultará de gran valor para aumentar la seguridad de la población escolar en caso de terremoto. Los beneficios derivados de sus esfuerzos se extenderán más allá de su escuela, hacia los hogares y la comunidad. La preparación asimilada y practicada por el personal, los estudiantes, y los padres de los alumnos ayudarán a los mismos a actuar más efectivamente - no importa cuándo o dónde ocurra una emergencia.

PRIMER PASO: Generación de interés

¿Si un terremoto ocurre durante las horas clases, sabrían los directores, los maestros, los estudiantes y los padres cómo reaccionar adecuadamente? ¿O existiría incertidumbre, confusión, y habría personas lastimadas innecesariamente?

Los siguientes supuestos y los problemas que ellos generan, reflejan el estado presente de preparación de casi todas las escuelas donde existe un grado alto o moderado de riesgo sísmico. Esta información se ofrece con el fin de crear interés en la preparación de todos los miembros de la comunidad escolar en relación a cómo conducirse con seguridad y efectividad durante y después de un terremoto.

Planificación para una Situación de Emergencia

En muchas comunidades, los planes de respuestas de emergencia son preparados bajo el supuesto de que las escuelas le harán frente a sus propios problemas. En estas mismas comunidades, los planes escolares son generalmente preparados bajo el entendido de que los servicios esenciales y la asistencia de emergencia serán suministrados por las organizaciones comunitarias. Los planes para casos de terremoto, así como otros planes diseñados para otros desastres, están basados en el supuesto de que los servicios de agua, gas, electricidad, suministro de comidas, y sistemas de comunicación y transporte permanecerán disponibles y en operación.

Sin embargo, poca atención ha recibido la necesidad de ser autosuficiente y al estado de aislamiento en que pueden encontrarse las escuelas en caso de ocurrir un terremoto de características devastadoras.

Entrenamiento de los Profesores

Por un lado, generalmente no se tiene certeza de las medidas que los profesores tienen que poner en práctica durante una emergencia como consecuencia de un temblor de tierra; por el otro lado, los profesores no están entrenados para algunas de las responsabilidades que tendrán que asumir. Por ejemplo, se presupone que los profesores estarán en la capacidad de administrar los primeros auxilios durante una emergencia, pero pocos profesores han sido entrenados en labores de primeros auxilios ya que en tiempos normales usualmente no se requiere este tipo de entrenamiento. Más aún, los profesores no son sistemáticamente informados en lo concerniente a muchos de los problemas que deberán resolver en caso de un terremoto, ni tampoco sobre las necesidades especiales de los alumnos en esas circunstancias.

A menudo se asume que los profesores permanecerán con los estudiantes durante una emergencia hasta que los padres lleguen a recogerlos. Algunos padres, sin embargo, no podrán llegar a la escuela por varias horas. Durante las primeras horas después de un terremoto, los profesores experimentarán severos conflictos en términos de la responsabilidad que tienen hacia sus estudiantes y la preocupación que tienen hacia sus propias familias.

Educación de los Estudiantes

Existe poca evidencia sobre la preparación de programas de entrenamiento destinado a los niños a través de los cuales se les enseñe cómo deberán conducirse en caso de que un terremoto ocurra cuando estén en sus escuelas, en sus casas, o en cualquier parte de sus respectivas comunidades. La razón que se ofrece es que algunos niños se sentirán atemorizados ante la amenaza de un terremoto, sin embargo, lo mismo podría decirse en lo referente a la educación dirigida a los niños sobre para caso de incendios.

Educación de los Padres

Raras veces se describe claramente la responsabilidad y autoridad respectiva del personal de las escuelas y los padres en caso de una emergencia. Muchas veces, los planes de emergencia de la escuela señalan y/o los padres asumen que los estudiantes serán enviados a sus casas.

Cuando un sismo de escala moderada ocurre durante las horas de escuela, un sinnúmero de problemas se acarrearán cuando los ansiosos padres, tratan de telefonar a la escuela o una gran cantidad de vehículos intenta recoger a los niños. En muchas ocasiones, el congestionamiento del tránsito es tan fuerte que los vehículos de emergencia no pueden acercarse a las escuelas.

Afortunadamente, en muchos casos luego de estos eventos, la administración de la escuela decide que ningún estudiante puede regresar a su hogar por sí sólo. En un desastre ocurrido en un distrito en particular, se pudo constatar el gran daño experimentado en las escuelas, los hogares, los escapes de gas, tuberías rotas, y caída de las líneas eléctricas. De haberse decidido enviar a los estudiantes a sus respectivas casas se habría forzado a 12,000 niños a transitar en las calles enfrentando estos peligros. Aproximadamente 54 por ciento de estos niños habrían sido enviados al hogar donde ambos padres se encontraban en el trabajo, muchos a una distancia considerable de la casa. Niños de hasta sólo 5 años de edad se hubieran encontrado solos y en peligro severo.

Estas y otras preocupaciones similares reflejen su estado de preparación en caso de terremotos, así como las expectativas de lo que puede hacerse, deberán ser discutidas en reuniones del cuerpo docente, con los directores a nivel de distrito, con los oficiales de seguridad, o miembros de la junta, y en reuniones de los padres y maestros de su escuela.

Una vez que usted haya podido generar interés sobre el tema, manténgalo positivo y activo. Con tiempo y paciencia, el interés se convertirá en preocupación y por último, en acción.

SEGUNDO PASO: Reclutamiento de apoyo

Al iniciar su esfuerzo para planificar la posible ocurrencia de un terremoto, integre un comité de seguridad para que el mismo haga recomendaciones sobre el desarrollo del programa y cómo mantener el mismo activo.

El comité podrá estar integrado por:

- . El director;
- . El asistente del director o el jefe de maestros;
- . Profesores con certificados vigentes de entrenamiento en primeros auxilios/CPR;
- . El secretario de la escuela, la enfermera, el custodio;
- . Un representante de los padres; y
- . Un representante estudiantil (que curse los niveles más altos de la escuela elemental).

A medida que usted lea esta guía e inicie las acciones dirigidas a desarrollar un plan para su programa, no vacile en consultar con personas expertas para obtener mayores recomendaciones e información. Eventualmente, usted formará su propia red de apoyo, la cual podrá incluir:

- . **Oficiales de los servicios de emergencia locales (e.g., incendios, policía, oficiales de emergencia de la ciudad);**
- . **Representantes del capítulo de la Cruz Roja Americana de la Comunidad;**
- . **Expertos en geología, ingeniería estructural, y arquitectura de su universidad local o que ejerzan en el sector privado;**
- . **Inspectores de las escuelas de los distritos y/o edificios de la ciudad;**
- . **Miembros de grupos locales de medio ambiente, organizaciones cívicas y asociaciones de retirados;**
- . **Representates de la comunidad/barrios con entrenamiento especial (e.g., radioaficionados, ingenieros civiles, doctores, enfermeras, y para-profesionales médicos); y**
- . **Expertos en seguridad del sector industrial y comercial**

TERCER PASO: Divida su actividad de planificación en secciones que resulten manejables

Las secciones de su programa de seguridad escolar deberán reflejar un sinnúmero de planes y actividades orientados a satisfacer las expectativas de lo que en realidad puede ser llevado a cabo en un período determinado.

La figura 1 incluye una lista de las posibles secciones que podrían representar una alternativa para su programa. Algunas de las mismas pueden ser sub-divididas en otras unidades de planificación como se muestra en el **PLAN DE RESPUESTA PARA CASOS DE TERREMOTOS**.

- . **IDENTIFICACION DE LA AMENAZA**
- . **PRACTICAS SOBRE TERREMOTOS**
- . **PLAN DE RESPUESTAS PARA CASOS DE TERREMOTOS**
 - **Creación de una línea de mando.**
 - **Conjunto de procedimientos para:**
 - **Evacuación de un edificio después de un terremoto;**
 - **Seguridad escolar y del personal (búsqueda y rescate, primeros auxilios y mantenimiento de registros);**
 - **Seguridad del edificio (control sobre incendios, revisión de las instalaciones, evaluación de daños); y**
 - **Comunicación (dentro y fuera de la escuela).**
 - **Papel del personal y sus responsabilidades.**
 - **Lista simple de las acciones específicas que deberán ser tomadas por los miembros del personal durante e inmediatamente después de un terremoto.**
- . **EDUCACION SOBRE TERREMOTOS**
- . **PROGRAMAS DE ENTRENAMIENTO**
- . **PLAN DE REFUGIOS**
- . **EQUIPO Y SUMINISTROS**

Figura 1. SUGERENCIA DE LOS COMPONENTES DEL PROGRAMA

CUARTO PASO: Cómo empezar a organizar su programa:

La siguiente lista de control es una guía que paso a paso cubre los diferentes aspectos de la planificación incluidos en las secciones de la 3 a la 7.

- (a) Use esta lista de control para estimar **QUE** puede hacerse durante el primer año de su planificación cuando seleccione algunos pasos de dos o más secciones del programa.
- (b) Decida **QUIEN** será el individuo o el subcomité que se responsabilizará de la puesta en ejecución de cada paso.
- (c) Añada un plazo razonable en relación a **CUANDO** cada paso debería ser completado.
- (d) Al final del primer año, consulte nuevamente la lista de control para identificar el progreso alcanzado y proyectar los planes para los próximos años.

Lista de Control para Cada Paso

SECCION 3: IDENTIFICACION DE LA AMENAZA

	QUE	QUIEN	CUANDO
<input type="radio"/>	PRIMER PASO: Obtenga o dibuje un mapa de su escuela y de los terrenos aledaños	_____	_____
<input type="radio"/>	SEGUNDO PASO: Identifique cualquier amenaza que pueda causar daños a las aulas de su escuela	_____	_____
<input type="radio"/>	TERCER PASO: Identifique la amenaza de terremoto y cualquier otro peligro que exista en su escuela	_____	_____
<input type="radio"/>	CUARTO PASO: Identifique cualquier peligro que exista en las rutas de evacuación de su edificio	_____	_____
<input type="radio"/>	QUINTO PASO: Identifique los peligros que existen en las zonas vecinas a su escuela	_____	_____
<input type="radio"/>	SEXTO PASO: Determine la vulnerabilidad de su comunidad y cómo podría ser afectada en caso de terremoto	_____	_____

SECCION 4: PRACTICAS SOBRE TERREMOTOS

QUE	QUIEN	CUANDO
<p>O PRIMER PASO: Convoque a una reunión de personal para discutir las amenazas de terremotos y las posibles acciones de respuesta</p>	_____	_____
<p>O SEGUNDO PASO: Celebre una reunión de personal o taller de trabajo con los profesores para discutir las actividades de preparación dirigida a los estudiantes</p>	_____	_____
<p>O TERCER PASO: Desarrolle los procedimientos necesarios para llevar a cabo prácticas en el aula para el caso de terremotos</p>	_____	_____
<p>O CUARTO PASO: Determine y discuta los procedimientos para evacuar el edificio</p>	_____	_____
<p>O QUINTO PASO: Planee para cubrir aquellos aspectos que no hayan podido ser anticipados</p>	_____	_____
<p>O SEXTO PASO: Designe un área de evacuación y reunión fuera del edificio</p>	_____	_____
<p>O SEPTIMO PASO: Ejercite y evalúe la efectividad de las prácticas para el caso de terremotos</p>	_____	_____

SECCION 5: RESPUESTA INMEDIATA Y ATENCIONES REQUERIDAS

QUE	QUIEN	CUANDO
<p>O PRIMER PASO: Anticipe las prioridades que podrán ocurrir durante las primeras cinco horas</p>	_____	_____
<p>O SEGUNDO PASO: Evalúe la capacidad y habilidad de su personal e identifique las necesidades adicionales de entrenamiento</p>	_____	_____
<p>O TERCER PASO: Desarrolle los procedimientos necesarios y asigne funciones y responsabilidades</p>	_____	_____
<p>O CUARTO PASO: Prepare una lista de control sencilla para cada miembro del personal</p>	_____	_____
<p>O QUINTO PASO: Discuta y coordine su plan con las autoridades escolares de su distrito, y con los servicios locales de emergencia</p>	_____	_____
<p>O SEXTO PASO: Informe a los padres sobre su plan de respuesta en caso de terremotos y el papel que ellos tendrán a su cargo durante una emergencia</p>	_____	_____
<p>O SEPTIMO PASO: Discuta su plan de respuesta en caso de terremotos con los estudiantes</p>	_____	_____
<p>O OCTAVO PASO: Ejercite su plan de respuesta</p>	_____	_____

SECCION 6: COMUNICACIONES

QUE	QUIEN	CUANDO
O PRIMER PASO: Determine las comunicaciones que se requieren en su escuela	_____	_____
O SEGUNDO PASO: Determine los recursos de comunicación que existen fuera de su escuela y desarrolle procedimientos adecuados para los mismos	_____	_____
O TERCER PASO: Suministre una copia de su programa de comunicación al distrito que usted pertenece y a las oficinas locales de emergencia	_____	_____
O CUARTO PASO: Desarrolle los procedimientos necesarios para transmitir a los padres la información de emergencia	_____	_____

SECCION 7: PLANIFICACION DE LOS REFUGIOS DESPUES DE LA OCURRENCIA DE UN TERREMOTO

QUE	QUIEN	CUANDO
O PRIMER PASO: Desarrolle una lista en la cual se asuma las necesidades de ofrecer cuidados y refugio	_____	_____
O SEGUNDO PASO: Estime el número de estudiantes que podrán requerir atención y refugio	_____	_____
O TERCER PASO: Determine los requerimientos de atención y refugio a corto plazo	_____	_____
O CUARTO PASO: Identifique los requerimientos adicionales de atención y cuidados que puedan necesitarse a largo plazo	_____	_____